

せいかつじょうほうし こまき

5 2014
月号



しき もり
四季の森のこいのぼり

もくじ

P2 ●KIA 交流パーティー

- KIA 料理で 国際交流
- KIA ボランティア説明会

P3 ●KIA 第1期 日本語教室

- KIA 外国語講座のお知らせ/スペイン語

P4 ●税金の支払期限

- 出産奨励手当について

P5 ●35歳のための ヤング健診

- 外国人相談窓口のお知らせ

P6・7 ●2014年度 当初予算の あらまし

- P8 ●母子健診等 カレンダー





こまきしこくさいこうりゅうきょうかい

こうりゅうばーていー

さんかしやほしゅう

小牧市国際交流協会(KIA)交流パーティー 参加者募集

いろいろな 国の 友だちを つくりませんか。ご飯を 食べたり、音楽を きいたり 楽しい パーティーです。

日時 5月18日(日) 12:30~13:50

場所 小牧コミュニティーホール(名鉄小牧ホテル3F)

対象 いろいろな 国の 友だちが ほしい人。楽しいことが 好きな人。

定員 30名(予約を してください)

料金 1,000円、中学生以下 500円

申込み 平成26年5月1日(木) ~ 平成26年5月15日(木)

お金を もって、小牧市国際交流協会(KIA)へ 来て下さい。

※12:00~13:00、日曜日・月曜日・祝日は お休み。



りょうり こくさいこうりゅう

料理で 国際交流 “American Home Cooking”

外国の 家庭料理を 一緒に 作って みませんか。

日時 6月14日(土) 10:00~13:30

場所 小牧市公民館3階 料理教室

対象 小牧市に 住んでいる・小牧市で 仕事を している・小牧市の 学校で 勉強を している ひと
または KIA会員で 中学生 以上の ひと(親子参加に 限り 小学5年生以上)

定員 20名(早く 申し込んだ ひと) **参加費** KIA会員 200円、一般 500円

申込み 5月10日(土)~5月31日(土) 9:00~17:00の 間に お金を 持って、小牧市国際交流協会
(小牧市公民館4階)へ 来てください。※12:00~13:00、日曜日・月曜日・祝日は お休み

持ち物 エプロン・ふきん・ペン または えんぴつ



※写真は イメージです



ボランティア 説明会 参加者 募集

国際交流や 多文化共生に 興味が ある人、ボランティア活動を はじめて みませんか?!

対象 国際交流や 多文化共生に 興味の ある人

開催日 平成26年 5月 31日(土) 13:30~

場所 小牧市公民館 4階 チェスルーム

料金 無料 ※参加する 人の 名前を 教えてください。

申込み 小牧市国際交流協会(KIA)事務局へ 小牧市 小牧 2-107 小牧市公民館 4階
9:00~17:00(12:00~13:00、日曜日、月曜日、祝日は お休み)



問い合わせ

こまきしこくさいこうりゅうきょうかい

小牧市国際交流協会(KIA)事務局

しむきょく

TEL0568-76-0905

FAX0568-71-8396

E-mail kia@ma.ccnw.ne.jp



だい き
第1期

日本語教室



日時 日曜日 (平成26年 5月 11日 ~ 8月 10日の 12回)

場所 小牧市公民館4階 チェスルーム

対象 外国人 申込み KIA事務所に 直接 来てください

料金 1,000円 (会員でない 方は、 KIA年会費 2,000円が 必要です)

自分の レベルに 合わせて クラスが えられます。

レベル	初級				初中級			中級	上級
クラス	A	B	C	D	E	F	G	H 日本語検定 2級対応	I 日本語検定 1級対応
時間	13:00 ~15:00	15:10 ~17:10	15:10 ~17:10	13:00 ~15:00	10:30 ~12:30	8:30 ~10:30	10:30 ~12:30	8:30 ~10:30	17:10 ~19:10



外国語講座のお知らせ

試してみよう 初めての スペイン語!



日時 6/5~8/7の 木曜日 19:00 ~ 21:00 ※全部で 10回

場所 小牧市公民館 4階 ローズルーム

講師 桑垣 ミシェル 先生

対象 小牧市に 住んでいる・小牧市で 仕事をして
いる・小牧の 学校で 勉強を している人、
または KIA会員で 18歳以上の ひと



定員 16名 (先に 申し込んだ 人)

料金 会員 3,000円、 会員でない人 6,000円 (テキストの お金も 入っています。)

申込み 2014年 5月 1日 (木) ~ 2014年 5月 24日 (土) の 間に お金を もって、
小牧市国際交流協会 (KIA) へ 来てください。
12:00~13:00、 日曜日・ 月曜日・ 祝日は お休み

問合先・申込先

小牧市国際交流協会 (KIA) 事務局 小牧市公民館4階
TEL0568-76-0905 FAX0568-71-8396 E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp

つぎ ぜいきん しはら きげん がつ にち げつ
次の 税金の 支払い期限は 6月 2日(月)です

けいどうしゃぜい ぜんき
○軽自動車税(全期)



しはら はや
支払いは 早めに!

しはら わす しようふりかえ べんり ぜいきん しようふりかえ
 支払いを 忘れないように するには、 口座振替が 便利です。 税金を 口座振替で
 しはら ひと しはら きげん ぜんじつ こうざ のこ かね かくにん
 支払う人は、 支払い期限の 前日までに 口座の 残りの お金を 確認してください。

へいじつ ひるま いそが ぜいきん しはら ひと
平日の 昼間は 忙しくて、 税金の 支払いが できない 人は…

① 本庁舎 2階に、税金の 支払相談、 支払窓口が あります。

とき がつ にち にち がつ にち にち
と き 5月11日(日)、5月25日(日) 8:30~17:15

② 小牧駅 出張所に、税金の 支払窓口が あります。都合の 良いときに 利用して ください。

8:30~17:15 ※ただし、年末年始は 休みです。

③ バーコード付きの 納付書は コンビニエンスストアでも 税金の 支払いが できます。

※ただし、納付書の 指定期限内のみです。

問い合わせ
問合先

しゅうぜいか
収税課

だいひょう ないせん
 TEL0568-72-2101(代表) 内線276~279

ちよくつう
 TEL0568-76-1117/0568-76-1118(直通)

しゅっさんしょうらいであて

出産奨励手当について

しゅっさんしょうらいであて
 出産奨励手当については、2014年 3月 31日に 出産された 方までの 支給で
 しゅうりょう
 終了と させていただきます。今後は その お金を 子育て 支援事業に 使いますので、
 りかい ねが
 ご理解を お願いします。

ねん がつ にち しゅっさん かた しゅっさんしょうらいであて しんせいうけつけ
 なお、2014年 3月 31日までに 出産された 方の、 出産奨励手当の 申請受付は、
 ねん がつ にち か はや しんせい
 2014年 9月 30日(火) までと させていただきますので、お早めに 申請を してください。

しきゅうじょうけん
支給条件

しゅっせいじゅん だい ばんめ いこう しゅっせいじ しきゅうたいしょうじ ふく にん いじょう じどう さい みまん
 出生順に 第3番目 以降の 出生児(支給対象児)を 含む 3人以上の 児童(18歳未満)を
 げん よういく せたい せいかつ ほんきよ こまきし
 現に 養育していること。その世帯の 生活の 本拠が 小牧市に あること。
 しきゅうたいしょうじ せいぜん ねん いじょう ひ つづ こまきし じゅうみんどうろくだいちょう きさい
 支給対象児 生前に 1年以上 引き続き 小牧市の 住民登録台帳に 記載され、
 がいくじんどうろくけんひょう どうろく
 または 外国人登録原票に 登録されて いること。

しきゅうかく
支給額

だい ばんめ いこう しゅっせいじ しきゅうたいしょうじ ひとり まんえん
 第3番目 以降の 出生児(支給対象児) 1人につき 20万円

問い合わせ
問合先

せいさくか
こども政策課

TEL.0568-76-1129



35歳のためのヤング健診

生活習慣病予防のために、内臓脂肪に着目した健診を受けてみませんか。

内容

身体計測（身長測定、体重測定、腹囲測定）、血圧測定、尿検査、血液検査（脂質検査、血糖検査、貧血検査）、むし歯の危険度テスト、歯科衛生士による相談、医師診察

日程

- 7月14日（月）
- 8月3日（日）
- 8月29日（金）
- 10月30日（木）
- 12月7日（日）
- 1月21日（水）

※7月14日（月）、8月3日（日）は、ポルトガル語の通訳を配置



会場

保健センター

時間

9:30～12:00

受付時間は15分毎になります。申込みをする時に受付時間を決めます。

対象

- 小牧市に住民登録があり、事業所などで健診を受ける機会がない方で、
- ①今年度35歳になる方（昭和54年4月2日～昭和55年4月1日生まれ）
 - ②36～39歳の方（昭和50年4月1日～昭和54年4月1日生まれ）

定員

450人（先着順）

料金

無料

申込・問合先

申し込み開始は、①の方は5月21日（水）から、②の方は6月2日（月）から。
希望日時、場所を保健センターへお申し込みください。
定員になり次第、締め切ります。

問合先

保健センター 成人保健係

TEL.0568-75-6471

外国人相談窓口のお知らせ

小牧市役所 本庁舎2階 市民安全課内 9:00～17:00（12:00～13:00除く）

ポルトガル語

月～金

スペイン語・英語

月・火・木

そのほか、保険年金課と保育課にポルトガル語・スペイン語（9:00～17:00）、福祉総務課にポルトガル語（9:30～16:30）、市民課に中国語（9:00～16:30）が話すことができる職員がいます。

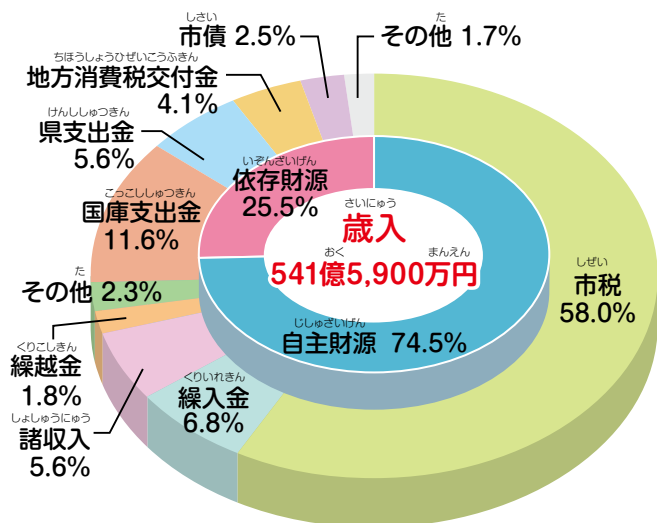
問合先

市民安全課

TEL.0568-76-1675

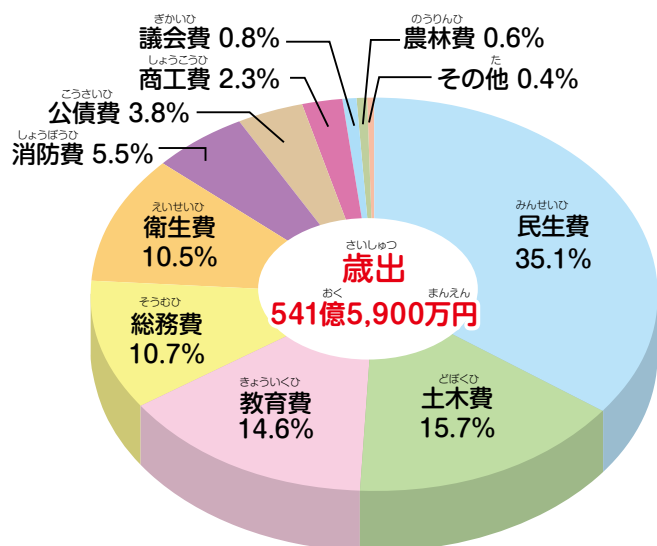
2014年度 当初予算のあらまし

一般会計は 特別会計 以外の
 昨年度の 当初予算に 比べて



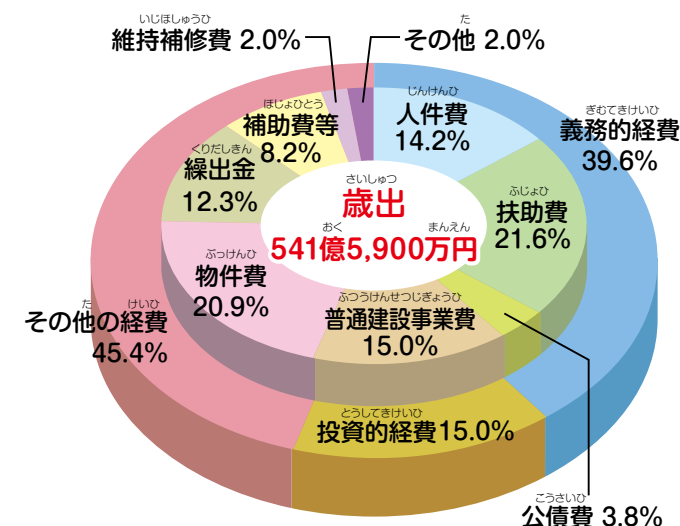
《一般会計歳入》

自主財源…税金や 利用料金などの 市が 自主的に あつめる 金
依存財源…補助金などの 国や 県から もらえる 金
市 税…個人や 会社などの 市民税、 土地や 建物に かかる 固定資産税など
繰入金…市の 貯金から はいってくる 金
諸収入…貯金の 利子など
繰越金…前の年から 繰りこした 金
国庫支出金…国からの 負担金や 補助金
県支出金…県からの 負担金や 補助金



《一般会計歳出(目的別)》

民生費…福祉に 使う 金
土木費…道路の 維持や 川の 管理に 使う 金
総務費…市の 事務などに 使う 金
教育費…小中学校の 教育や 文化に 使う 金
衛生費…病気の 予防や ごみの処理に 使う 金
公債費…借金や 利息の 返済に 使う 金
消防費…消防設備などに 使う 金
農林費…農業や 林業の 振興に 使う 金
議会費…議会の 運営に 使う 金



《一般会計歳出(性質別)》

人 件 費…職員の 給料や 手当
扶 助 費…生活保護や 児童福祉の 該当する人を 支援するための 金
普通建設事業費…道路、 学校や 公園などを つくるための 金
物 件 費…事務を 行うのに 必要な 様々な 金
義務的経費…人件費、 扶助費、 公債費など 市の支出が 義務づけられている 金
投資的経費…施設や 道路の 整備など、 後年度に 形が のこるものに 支出する 金

(4月15日広報こまきより)

経費を 処理する 会計。 2014年度の 一般会計 当初予算額は、541億5,900万円で、
33億7,200万円くらい、 増えている。

❁小牧市の 予算を 家計に 例えると…



市には いろいろな 収入があり、一般家庭とは 少し異なる 支出があるため、必ずしも
一致しませんが 市の予算を 給与(手当を含む) 500万円の 家計に 仮定して
1月あたりの 家計簿を 作ってみました。

収 入 しゅうにゅう			
		内 容 ないよう	金 額 きんがく
月 給 げつきゅう			41万6,000円 (+3万5,000円)
内 訳 うちわけ	基本給 きほんきゅう	市 税 しぜい	29万8,000円 (+2万円)
	諸手当 しょてあて	地方譲与税 ちほうじょうよぜい 国・県支出金等 くに けんししゅつきんとう	11万8,000円 (+1万5,000円)
パート収入等 ぱーとしゅうにゅうとう		使用料・手数料、諸収入等 しようりよう てずうりよう しょしゅうにゅうとう	5万円 (+7,000円)
貯金の取崩し ちよきん とりくず		繰入れ金 くりいれきん	3万5,000円 (△1万4,000円)
銀行からの借入れ ぎんこう かりい		市 債 しさい	1万3,000円 (+4,000円)
合 計 ごうけい			51万4,000円 (+3万2,000円)

支 出 ししゅつ		
		金 額 きんがく
食費等 しょくひとう		人件費 じんけんひ 7万3,000円 (△2,000円)
医療費等 いりょうひとう		扶助費 ふじょひ 11万1,000円 (+1万1,000円)
ローンの返済 ろーん へんさい		公債費 こうさいひ 2万円 (△2,000円)
光熱水費等 こうねつずいひとう		物件費 ぶつけんひ 10万7,000円 (+7,000円)
自宅の増築・修繕費 じたく そうちく しゅうぜんひ		投資的経費 とうしてきけいひ 維持補修費 いじほしゅうひ 8万7,000円 (+1万6,000円)
子どもへの仕送り こ しかく しおく		繰出金 くりだしきん 出資金 しゅっしきん 6万9,000円 (+3,000円)
その他 た		補助費等 ぼじょひとう 4万7,000円 (△1,000円)
合 計 ごうけい		51万4,000円 (+3万2,000円)

※括弧内は 前年度 当初予算額からの 増減を 表します。

収入について…

月給は、基本給、諸手当ともに 増え、パート収入等も 増えました。
銀行からの 借入れは、自宅の 増築や 修繕費の 増加により 増えました。

支出について…

自宅の 増築や 修繕費(投資的経費等) 及び 医療費が たくさん 増加したことにより、
昨年度と 比べて 総額は 増えました。

問い合わせ先
問合先

ざいせいか
財政課 TEL0568-76-1190

検診のお知らせ

問合先 保健センター TEL.0568-75-6471

母子健診等カレンダー

ぼしけんしんとう
かれんだー

※親子(母子)健康手帳を忘れずに お持ち ください。

行事名	期 日	場 所	時 間	対象・内容・申込みなど
4か月児健診・ ははおや し か けんしん 母親歯科健診	5月20日(火) 5月27日(火) 6月 3日(火) 6月10日(火)	保健センター	13:05~13:55	2014年1月 1日~ 7日生まれ 2014年1月 8日~17日生まれ 2014年1月18日~23日生まれ 2014年1月24日~31日生まれ
1歳6か月児健診	5月 9日(金) 5月16日(金) 5月23日(金)	保健センター	13:05~14:15	2012年11月 1日~ 9日生まれ 2012年11月10日~19日生まれ 2012年11月20日~30日生まれ
2歳3か月児歯科健診	5月 8日(木) 5月29日(木)	保健センター	9:00~10:10	2012年2月 1日~15日生まれ 2012年2月16日~29日生まれ
3歳児健診	5月14日(水) 5月21日(水) 5月28日(水)	保健センター	13:05~14:15	2011年5月 1日~11日生まれ 2011年5月12日~22日生まれ 2011年5月23日~31日生まれ
BCG接種	5月 8日(木) 5月19日(月) 5月30日(金)	保健センター	13:45~14:30	生後 5~8カ月 未満 (標準的 接種期間) ※予約票は 生後 4か月頃 送付します。 ※会場は 保健センター

母子手帳



※対象の方には 事前に お手紙を お送りいたしますので、受付時間の 詳細は そちらで ご確認ください。

※健診は 必ず 受けましょう。都合が 悪い 場合は、保健センターへ ご相談 下さい。

離乳食教室 (初期ごっこ教室)	5月15日(木)	保健センター	10:00~11:00頃	4か月児以降の親子(27組) ●料金/無料 ●申込み/保健センター 予約必要
離乳食教室 (後期かみかみ教室)	5月30日(金)	保健センター	10:00~11:00頃	9か月児以降の親子(21組) ●料金/無料 ●申込み/保健センター 予約必要
パパママ教室	5月 7日(水)	保健センター	14:00~16:00	市内在住の妊婦とその夫(妊婦のみの参加可) 30組 ●内容/赤ちゃんとの暮らしについて、お父さんの役割について、妊娠中の食事について、お口の健康について、 赤ちゃん人形抱っこ体験、妊婦疑似体験 ●持ち物/親子(母子)健康手帳 ●申込み/保健センター 予約必要
母乳相談	5月13日(火) 20日(火)、27日(火) 5月26日(月)	保健センター	10:00~12:00 13:00~15:00	●料金/無料 ●申込み/保健センター 予約必要
育児相談・妊婦・産婦健康相談	5月 9日(金) 5月23日(金)	北里児童館 篠岡児童館	10:00~11:15	●内容/育児 についての不安や心配ごとの相談、身体計測、 血圧測定、尿検査(希望者のみ) ●料金/無料
にこにこむし歯予防相談	5月 9日(金)	北里児童館	10:00~11:15	1歳前後 の お子さん ●内容/歯みがき、歯ならびについての不安や心配ごとの相談 ●持ち物/親子(母子)健康手帳、歯ブラシ ●料金/無料
赤ちゃん訪問	保健連絡員と 保健連絡員OBが 生後 2~3か月頃の 赤ちゃんの ご自宅に 出産祝い品を 持って 訪問します。(事前に 電話で ご都合を 伺います)			
低体重児届	出生体重が 2,500g未満の 赤ちゃんが 生まれたら、低体重児届出書を 出しましょう。 届出先:保健センター または 保険年金課			

成人検診

行事名	期 日	時 間	場 所	対象・内容・申込みなど
乳がん検診 (超音波)	6月27日(金)	9:00~11:15	保健センター	30歳以上39歳までの小牧市に住民登録のある方(60人) ●料金/1,000円 ●申込み/4月21日(月) から保健センター
骨粗しょう症検診	6月29日(日) 7月12日(土)	9:30~11:30	西部コミュニティセンター 北里市民センター	30歳以上の小牧市に住民登録のある方(75人) ●料金/830円 ●申込み/4月21日(月) から保健センター
胸部X線検診	6月29日(日) 7月12日(土)	9:30~11:30	西部コミュニティセンター 北里市民センター	65歳以上の小牧市に住民登録のある方(100人) ●料金/無料 ●申込み/不要(直接会場へお越しください。)

編集
発行

小牧市役所 地域活性化営業部 シティプロモーション課 にぎわい創出係

〒485-8650 愛知県小牧市堀の内三丁目1番地 電話.0568-76-1173 FAX.0568-75-8283

<http://www.city.komaki.aichi.jp/otherlanguage/japanese.html>

※掲載内容の詳細については、
各担当窓口までご確認ください



環境のためにインキには
大豆油インキを使用しています。